

DIN EN ISO 15245-1



ICS 23.020.35

Entwurf

Einsprüche bis 2020-07-22
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 15245-1:2013-11

**Ortsbewegliche Gasflaschen –
Zylindrische Gewinde für den Anschluss von Ventilen an Gasflaschen –
Teil 1: Spezifikation (ISO/DIS 15245-1:2020);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 15245-1:2020**

Gas cylinders –
Parallel threads for connection of valves to gas cylinders –
Part 1: Specification (ISO/DIS 15245-1:2020);
German and English version prEN ISO 15245-1:2020

Bouteilles à gaz –
Filetages parallèles pour le raccordement des robinets sur les bouteilles à gaz –
Partie 1: Spécifications (ISO/DIS 15245-1:2020);
Version allemande et anglaise prEN ISO 15245-1:2020

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2020-05-22 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an ndg@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG), 10772 Berlin oder Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 30 Seiten

DIN-Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 15245-1:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 58 „Gas cylinders“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 23 „Ortsbewegliche Gasflaschen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NA 016-00-03 AA „Druckgasflaschen und Ausrüstung; Spiegelausschuss zu CEN/TC 23 und ISO/TC 58“ im DIN-Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG) verantwortlich.

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 68-1	siehe	DIN ISO 68-1
ISO 261	siehe	DIN ISO 261
ISO 724	siehe	DIN ISO 724
ISO 965-1	siehe	DIN ISO 965-1
ISO 965-2	siehe	DIN ISO 965-2
ISO 11114-2	siehe	DIN EN ISO 11114-2
ISO 13341	siehe	DIN EN ISO 13341

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 15245-1:2013-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aufnahme der in 2013 veröffentlichten Änderung;
- b) Änderung des Bildes 2 zum Flaschenhals;
- c) Aufnahme des Unterabschnitts 4.5 zu O-Ringen.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 11114-2, *Gasflaschen — Verträglichkeit von Flaschen- und Ventilwerkstoffen mit den in Berührung kommenden Gasen — Teil 2: Nichtmetallische Werkstoffe*

DIN EN ISO 13341, *Gasflaschen — Eindrehen von Ventilen in Gasflaschen*

DIN ISO 68-1, *Metrisches ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Grundprofil — Teil 1: Metrisches Gewinde*

DIN ISO 261, *Metrisches ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Übersicht*

DIN ISO 724, *Metrische ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Grundmaße*

DIN ISO 965-1, *Metrisches ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Toleranzen — Teil 1: Prinzipien und Grundlagen*

DIN ISO 965-2, *Metrisches ISO-Gewinde allgemeiner Anwendung — Toleranzen — Teil 2: Grenzmaße für Außen- und Innengewinde allgemeiner Anwendung; Toleranzklasse mittel*

— Leerseite —

– Entwurf –

Datum: 2020-06

prEN ISO 15245-1

Titel de: Ortsbewegliche Gasflaschen — Zylindrische Gewinde für den Anschluss von Ventilen an Gasflaschen — Teil 1: Spezifikation (ISO/DIS 15245-1:2020)

Titel en: Gas cylinders — Parallel threads for connection of valves to gas cylinders — Part 1: Specification (ISO/DIS 15245-1:2020)

Titel fr: Bouteilles à gaz — Filetages parallèles pour le raccordement des robinets sur les bouteilles à gaz — Partie 1: Spécifications (ISO/DIS 15245-1:2020)

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Anforderungen	8
4.1 Gewindedrehrichtung	8
4.2 Gewindeprofil	9
4.3 Steigung	9
4.4 Gewindemaße	11
4.5 O-Ringe	11
5 Ausführung des Gewindeendes	11
6 Kennzeichnung	11
Literaturhinweise	13

Bilder

Bild 1 — Ventileinschraubstutzen	9
Bild 2 — Flaschenhals	10
Bild 3 — O-Ring	10
Bild 4 — Einzelheiten der wahlweisen Entlüftungsnut (höchstens 2)	11

Tabellen

Tabelle 1 — Maße des Ventilstutzensgewindes	12
Tabelle 2 — Maße des Flaschenhalses und der Gewinde	12
Tabelle 3 — Maße des O-Ringes	12

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 15245-1:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 58 „Gas cylinders“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 23 „Ortsbewegliche Gasflaschen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 15245-1:2020 wurde von CEN als prEN ISO 15245-1:2020 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung nationaler Normungsinstitute (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet bei allen elektrotechnischen Normungsthemen eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Es sollten insbesondere die unterschiedlichen Annahmekriterien für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO, en: World Trade Organization) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT, en: Technical Barriers to Trade) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 58 „Gas cylinders“, Unterkomitee SC 2 „Cylinder fittings“ erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 15245-1:2001), die technisch überarbeitet wurde.

Die wesentlichen Änderungen im Vergleich zur Vorgängerausgabe sind folgende:

- Einbindung der 2013 veröffentlichten Änderung;
- Änderung in Bild 2, Flaschenhals;
- Ergänzung von 4.5, O-Ring.

Eine Auflistung aller Teile der Normenreihe ISO 15245 ist auf der ISO-Internetseite abrufbar.

Rückmeldungen oder Fragen zu diesem Dokument sollten an das jeweilige nationale Normungsinstitut des Anwenders gerichtet werden. Eine vollständige Auflistung dieser Institute ist unter www.iso.org/members.html zu finden.

Einleitung

Flaschen für verdichtete, verflüssigte oder unter Druck gelöste Gase müssen zur Gasentnahme und zum Befüllen mit Armaturen (Ventile, gerade Verschraubungen oder Eckverschraubungen) ausgerüstet sein. Daher wird im Folgenden der Begriff „Ventile“ für diese Armaturen verwendet.

Die Verbindung zwischen Flasche und Ventil wird durch zwei zylindrische Gewinde realisiert, wobei sich das äußere Gewinde auf dem Ventilstutzen befindet und das innere im Flaschenhals. O-Ring-Dichtung, Steigung und Gewindeprofil sind bei beiden gleich.